



*Promuoviamo il dialogo tra le culture e le società euromediterranee attraverso
la costituzione di uno spazio di confronto permanente*



ITA

PAUSA INVERNALE

Care amiche/i, socie/i,

Siamo giunti alla fine del 2021.

Anche quest'anno, nonostante le difficoltà e i cambiamenti dovuti alla pandemia, Peripli ha continuato a promuovere e gestire le sue attività, utilizzando le piattaforme digitali per i suoi incontri e videoconferenze. Il nostro pubblico, nazionale e internazionale, ha seguito con interesse i nostri eventi, arricchendoli con la sua vasta presenza. Il nostro canale di confronto è sempre aperto. Dialoghiamo con tutti coloro che condividono i nostri obiettivi e contribuiscono ad animare i nostri incontri con i loro contributi e con le loro idee.

Andiamo in pausa nel periodo delle Festività di fine anno e vi diamo appuntamento a gennaio 2022 con i prossimi eventi che quest'anno si arricchiranno di nuove iniziative formative per i giovani, protagonisti anche di nuovi progetti europei. Continuano i *Café philo* di Napoli e Gualdo Tadino, gli incontri internazionali con i nostri partner di riferimento, la presentazione di libri, la diffusione dell'armonia e della bellezza attraverso la

musica, la poesia, il teatro, le arti...ed altro ancora.

Da tutta l'Associazione vi giungano gli auguri più sinceri di un sereno Natale e di un Nuovo Anno di salute, di speranza e di pace.

_____ENG_____

WINTER BREAK

Dear friends, members,

Dear friends, members,

We have reached the end of 2021.

Also this year, despite the difficulties and changes due to the pandemic, Peripli continued to promote and manage its activities, using digital platforms for its meetings and video conferences. Our public, national and international, followed our events with interest, enriching them with its vast presence. Our channel of comparison is always open. We dialogue with all those who share our goals and help animate our meetings with their contributions and ideas.

We are taking a break during the end of the year holidays and we give you an appointment in January 2022 with the next events that this year will be enriched with new training initiatives for young people, also protagonists of new European projects. The *Café philo* of Naples and Gualdo Tadino continue, *as do the international meetings* with our reference partners, *the presentation of books, the spread of harmony and beauty through music, poetry, theater, arts ... and more still.*

May the most sincere wishes for a peaceful Christmas and a New Year of health, hope and peace reach you from all over the Association

_____FR_____

VACANCES D'HIVER

Chers amis, membres,

Nous sommes arrivés fin 2021.

Cette année également, malgré les difficultés et les changements dus à la pandémie, Peripli a continué à promouvoir et à gérer ses activités, en utilisant des plateformes numériques pour ses réunions et vidéoconférences. Notre public, national et international, a suivi nos événements avec intérêt, les enrichissant de sa vaste présence. Notre canal de comparaison est toujours ouvert. Nous dialoguons avec tous ceux qui partagent nos objectifs et aident à animer nos réunions avec leurs contributions et leurs idées.

Nous faisons une pause pendant les fêtes de fin d'année et nous vous donnons rendez-vous en janvier 2022 avec les prochains événements qui cette année s'enrichissent de nouvelles initiatives de formation pour les jeunes, également protagonistes de nouveaux projets européens. Parmi nos activités, continuent: Les *Café philo* de Naples et Gualdo

Tadino, les rencontres internationales avec nos partenaires de référence, la présentation des livres, la diffusion de l'harmonie et la beauté par la musique, la poésie, le théâtre, les arts...

Que les vœux les plus sincères pour un Noël paisible et une nouvelle année de santé, d'espoir et de paix vous parviennent de toute l'Association.

L'Associazione **Peripli** è raggiungibile ai seguenti contatti:

+39 075 910 8251 | peripli@gmail.com | www.peripli.org



Copyright © 2021 Associazione Peripli, Tutti i diritti riservati.